CLOVER, Hiyori

クローバー、ひより

yuri-kuma comics

ichijinsha

Uma serie extremamente aguardada sobre o amor de garotas.

VOCE PEDIU POR ISSO, E AQUI ESTÁ: UMA NOVA SERIE!

UMA HISTORIA SOBRE QUATRO IRMÃS, NO AMOR E NA AMIZADE. SUTILMENTE

CLOVER

CAPITULO 1: AO LADO DELA

....“AINDA BEM QUE ELA NÃO VAI PARA A MINHA ESCOLA” EU PENSEI ....

.....CALCINHA DE BOLINHA...

.....

SUA FOFURA ESTÁ VENDENDO COM BOAS CRÍTICAS

.....

UMA NOVA SÉRIE SENSÍVEL, HISTÓRIA DE AMOR.

CLOVER

Hiyori Otsu

O TREM ESTÁ DESERTO, JÁ VAI CHEGAR A ULTIMA ESTAÇÃO.E EXISTE ALGO QUE...

EU, TACHIBANA UZUKI 16 ANOS

ESTOU QERENDO EXPERIMENTAR ALGO EM SEGREDO....

.EU PODERIA

FAZER ISSO AGORA...

LÁ VAI!

PEGA

PÔREM....

ESSA É A SAKURAI-SAN. ELA ACABOU DE CHEGAR AQUI DE TOKYO

PRAZER EM CONHECE-LO, MEU NOME É SAKURAI SHIHO.

SILENCIO!

VOCE VAI SENTAR ALI ATRÁS, PROXIMA DA TACHIBANA-SAN

.....

PALIDA

Ela é linda

CONVERSA

Por que ela está usando uma roupa de treino?

Uma aluna transferida

CONVERSA

Yeah!

TACHIBANA-SAN!
...AQUI...
COMO EU VOU FAZER PARA ELA FICAR DE BOCA FECHADA?
A CALCINHA DE BOLI-...
RESMUNGA
EU SOU A REPRESENTANTE DE CLASSE TACHIBANA UZUKI
SORRISO
.....
BEM, SE VOCE TIVER QUALQUER DUVIDA, POR FAVOR PERGUNTE A TACHIBANA-SAN,
SENTE-SE POR FAVOR.

INOUE-SAN

PRE-SENTE

PRE-SENTE

ARANI-SAN

VOU FAZER A CHAMADA AGORA.

SORRISO

.....

SORRISO

COMO VOCE ESTÁ?

POR QUE VOCE ESTÁ USANDO UMA ROUPA DE TREINO? QUE CHOCANTE!

EI! QUE PARTE DE TOKYO VOCE MORAVA?

O QUE VOCE QUIS DIZER COM "BOLINHAS" VOCE E A TACHIBANA-SAN SE CONHEÇEM?

.....

CONTE A ELAS, QUE EU TE MATO!

OLHA

EU NÃO QUERO TE DIZER

BRUTA

ENTÃO EU NÃO VOU

SALA DE CHÁ

HUM, ESSA E A SALA DE CHÁ,

E ESSA AQUI E A SALA DE MUSICA

EXISTE OUTRAS MANEIRAS DE FALAR, CERTO?

BOCEJA

Desculpa!

.....

HUM?

Sakurai-San?

O QUE VOCE ESTÁ FAZENDO?

ESSE TATAME, ESTÁ TÃO BOM

O QUE VOCE ESTAVA FAZENDO ONTEM NO TREM?

.....

ESTOU TENTANDO MOSTRAR O LUGAR PARA VOCE, ME OUÇA POR FAVOR...

EI,

BEM, TANTO FAZ....

DE QUALQUER MANEIRA

SOBRE O QUE VOCE ESTÁ FALANDO?

SORRISO

BEM... EU ESTAVA PENSADO O PORQUE DE VOCE ESTAR USANDO UMA ROUPA DE TREINO...

AH... EU CORTEI O MEU UNIFORME, E ESTAVA PARECENDO UM MINI UNIFORME,

MAS ELES ACABARAM CONFISCANDO E ME FALARAM PARA TROCAR PARA A ROUPA DE TREINO NA ENFERMARIA...

..... ESTÁMOS EM 2007. ESTAMOS A 19 ANOS NO PERIODO HEISEI

NÓS ESTAMOS VIVENDO NO PERIODO SHOWA?

OH E CUIDADO VIU! SE VOCE NÃO AMARRAR O CABELO PARA TRÁS, ELES VÃO REALMENTE PASSAR UMA TESOURA NELE.

....

..... É O PRIMEIRO DIA DELA AQUI, E ELA É JÁ É TÃO CORAJOSA...

AH.... SIM, ELES SÃO MUITOS RIGOROSOS AQUI.

voce deveria realmente ler o caderno do aluno com atenção_

Nota: 12/1926 a 1/1989

AHH...QUE RIDÍCULO

VOCE NÃO ACHA QUE É MUITO PIOR,

PARA ME FAZER COLOCAR UMA ROUPA DE TREINO ATÉ CHEGAR A MINHA ROUPA NOVA?

BEM... EU ME SINTO MAL POR ELA..

E SOBRE O SEU UNIFORME ANTIGO?

JOGUEI ELE FORA

.....

HMM..

ALGUMAS DAS MINHAS IRMÃS ESTUDAVAM AQUI TAMBÉM, BEM SE VOCE NÃO SE IMPORTAR EM USAR O UNIFORME DE SEGUNDA MÃO.....

QUE PEGAR UM EMPRESTADO ATÉ CHEGAR O SEU NOVO?

AH, QUE DROGA.

SORRISO

BEM EU ESTAVA PENSANDO QUE DARIA UM CANO NA ESCOLA POR ALGUM TEMPO

OBRIGADA POR ME RECEBER

AH... SIM

CUMPRIMENTA

OH? VOCE NÃO IRIA SAIR COM O SUGIURA-SAN HOJE, MII-CHAN?

CHEGUEI

Bem vindo em casa

AH! E SÓ AMANHA

NA ONDE ESTÁ O UNIFORME DA FUU-CHAN QUE FOI EMPA-COTADO? EU VOU EMPRES-TAR PARA A SAKURAI-SAN.

ESSA E A SAKURAI-SAN. ELA SE TRANSFERIU HOJE

UMA AMIGA?

ME FALAM ISSO SEMPRE. MAS ELA É UMA ESTU-DANTE DA UNIVERSIDE DE TOKYO, VOCE ACREDITA?

ELA É SUA IRMÃ? POIS NÃO PARECE NEM UM POUCO

É PROVAVEL QUE ESTEJA EM ALGUM ARMARIO NO QUARTO DE DESPE-JO, CERTO?

ISSO JÁ TEM TEM UM TEMPO,

Obrigada

CUMPRIMENTA

Certo

VOCE TEM TRES IRMÃS? NOSSA!

ESTOU COM UM POUCO DE INVEJA

ELAS REALMENTE SÃO CHATAS, SERIO.

Especialmete a que voce acabou de conhecer_

WOW. COMO ELA É INTELI-GENTE

A MAIS VELHA E A SEGUNDA MAIS VELHA, ESTUDAVAM EM NOSSA ESCOLA

FUU-CHAN----- AH, ELA E MINHA SEGUNDA IRMÃ MAIS VELHA

ELA JÁ TEM SUA PROPRIA CASA

A SAIA É MUITO LONGA.....

Quero mostrar as minha lindas pernas!

AH! ACHEI. AQUI ESTÁ

.....

AH,QUE BOM.PARECE QUE FICOU PERFEITO EM VOCE.

OBRIGADA.

.....

NÃO SE PREOCUPE, PESSOAS LINDAS FICAM COM BOA APARENCIA COM QUALQUER COISA.

EU IMAGINEI QUE EU DEVERIA DIZER ALGUMA COISA DESSE TIPO

ALIÁS, POR FAVOR TOME CUIDADO COM O UNIFORME.

.....

BEM, ELA É LINDA

SAKURAI-SAN...

OK

..AH...

A FUU-CHAN DISSE QUE IRIA VENDER, CASO ESTEJA PRECISANDO DE DINHEIRO

RETIRO O QUE EU DISSE!

MAS TALVEZ ELA FAÇA DE QUALQUER JEITO.....

ELA É MEIO ESTRANHA,

SALA DOS PROFESSORES

A SAKURAI-SAN NÃO É A UNICA CULPADA AQUI.

TACHIBANA-SAN, COMO VOCE DEIXOU ELA FAZER ESSAS COISAS?

OS ELASTICOS TEM QUE SER PRETO, AZUL-MARINHO OU MARROM!

MAS O PINK É TÃO FOFO.

?

USAR BRINCOS ESTÁ FORA DE QUES-TÃO!

MAS ELES NÃO FICAM LIN-DOS EM MIM?

USAR AS UNHAS EM ESTILO NAIL POLISH, É INVIÁVEL!

O QUEE?

AHHHH.... ME DESCULPA....

.....

SALA DOS PROFESSORES

.....NOS DEEM LICENÇA POR FAVOR.....

. . POR QUE EU TENHO QUE OUVIR JM BOLÃO TAMBÉM?

DESCULPA

CRÍTICA

ESSA É A PRIMEI-RA VEZ NA MINHA VIDA QUE EJ SOU CHAMADA PA-RA A SALA DOS PROFES-SORES!.....

EI!

PORQUE VOCE FAZ COISAS QUE VOCE SABE QUE NÃO DEVE FAZER?

EU SÓ GOSTO DE COISAS LINDAS E FOFAS.

QUEM É QUE PUNE OS ESTUDANTES COM UMA DANÇA E UMA SEMANA DE LIMPEZA DOS BANHEIROS, NESSA EPOCA E COM ESSA IDADE?

VAI SER SUSPENSÃO NA PROXIMA, SE NOS NÃO FIZERMOS ISSO

O QUE VOCE ACHA?

.....

SUSPIRO

.....

VAMOS NA ENFERMARIA TIRAR ESSE ESMALTE!

O Queeee ?

SEGURA

MAS ISSO NÃO SIGNIFICA QUE VOCE DEVE MOSTRÁ-LAS NA ESCOLA!

HUM.. PORÉM ...

É IMPORTANTE MANTER O ESPIRITO DOS BONS E VELHOS TEMPOS ..

TÃO A MODA ANTIGA

É MUITO BONITO

.....

Vamos rapido, se não vamos chegar atrasadas para a aula!

SORRISO

hehehe

2-1

hahahah

Que má sorte!

.....

COMVERSA

COITADA DA TACHIBANA-SAN, FICANDO PRESA OLHANDO UMA GAROTA COMO ELA. QUE CASTIGO.....

ISSO É TÃO ESTUPIDO. O QUE VAI ACONTECER É QUE O HISTÓRICO DELA VAI FICAR TODO QUEIMADO.

EU NÃO ACREDITO QUE A SAKURAI-SAN, CONTINUA QUEBRANDO AS REGRAS TODOS OS DIAS.

.....VOCE É UMA GAROTA TAMBÉM SAKURAI-SAN ....

.....AS GAROTAS REALMENTE GOSTAM DE FALAR PELAS COSTAS.

BRUTA

SIM! VOCE É UM SACO!

...VOCE

...NÃO GOSTA DE ESTAR COMIGO, UZUKI?

EU SOU UM INCÔMODO?

...NÃO.... VOCE NÃO É UM SACO.....

EU GOSTARIA DE FALAR DESSA MANEIRA, SERIA FACIL.....AFF, OLHA ESSA CARA DELA.....

SORRISO

EU NÃO SOU UM SACO!!!

SILENCIO

SORRISO

FOI A USUKI QUE DISSE.

DE REPENTE

...

VOCÊ NÃO VAI ALMOÇAR COM A SAKURAI-SAN?

JÁ QUE VOCÊS DUAS SÃO BOAS AMIGAS AGORA.

.....

AHHHH..
AHHHHH...

.....MINHA VIDA TRANQUILA JÁ ERA.....

AFE. ..
VOCE ESTÁ PENSANDO NISSO AINDA?

PENSANDO NISSO AINDA? DE QUEM VOCÊ ACHA QUE É A CULPA?

ISSO NÃO É SUA PROPRIA CULPA?

VOU SER SINCERA, SE VOCE ESTÁ QUERENDO A MINHA GRATIDÃO, ESTÁ PERDENDO TEMPO.

QUE.....

ACHEI QUE VOCE SERIA UMA GAROTA BEM INTERESSANTE, UZUKI.

MAS VOCE É MUITO SEM GRAÇA.

SE VOCE ACHA QUE NÃO FEZ NADA DE ERRADO, VOCÊ DEVERIA FALAR ISSO PARA A PROFES-SORA.

SE VOCE ACHA QUE EU SOU UM SACO, VOCE DEVERIA CHEGAR EM MIM E FALAR.

TREME

ANDANDO RAPIDO

LEVANTA

.....

EMBORA, VOCÊ ME DEIXOU FELIZ QUANDO DISSE QUE EU ERA BONITA.

QUAL É O PROBLEMA DELA!

CHEGUEI!

BEM VINDA DE VOLTA!

EU NÃO CONSIGO OUVIR AS MINHAS OPINIÕES!

CARAM-BA, ACHO QUE EU SOU IRRITANTE, ENTÃO!

Ela é cheia de energia

Nem sei .

MAS O QUE...?!

ISSO RELMENTE ME PEGOU, NÃO SABIA O QUE FALAR .....

Ahhh

AHHHH.... AMANHÃ EU NÃO QUERO IR PARA A ESCOLA.....

ROLA

O QUEEEE?

UZUKIIII!

AQUI ESTÁ! O UNIFORME DA FUU-CHAN.

ELA VEIO DEVOLVER.

.....PENSANDO BEM,

Talvez ela estava com pressa?

ELA DISSE QUE EU NÃO PRECISA VIR TE CHAMAR.ESTÁ TUDO BEM?

ELA PODERIA

ESTAR USANDO UM NOVO UNIFORME HOJE....

ELA LAVOU O UNIFORME....

MEXE

Obrigado pelo uniforme. Você disse que era bonito. Aqui está. é seu.

Shiho

MEXE

. .....

IMAGINO SE É CARO. É REALMENTE BONITO.

... BONITO ....

...

CONVERSA

HEY, VOCÊ OUVIU AS NOVIDADES?

2-1

AH! ELA VOLTOU!

MAS QUE IDIOTA.

O QUEEEEEEE?! POR QUE, POR QUE?

TALVEZ ALGUÉM TENHA SIDO UMA MÁ INFLUÊNCIA PARA ELA. EU OUVI QUE ELA VEIO COM AS UNHAS BEM COLORIDAS!

A TACHIBANA-SAN FOI CHAMADA NA SALA DOS PROFESSORES!

TEVE UMA MUDANÇA DE OPINIÃO?

NA VERDADE, NÃO...

ERA APENAS BONITO, ENTÃO.....

GAROTAS

EI UZUKI! NÃO É A HORA DE RESPON-DER A MINHA PERGUNTA?

QUAL?

O QUE VOCE ESTAVA FAZENDO NO PRIMEIRO DIA QUE SE ENCONTRA-MOS ?

AH... BEM...

...VOCE NÃO VAI RIR CERTO?

EU NÃO POSSO PROMETER ANTES DE SABER O QUE É.

HUM...

UM DIA DURANTE A ASSEMBLEIA DE MANHÃ, O DIRETOR DISSE QUE COMO NÃO HAVIA ONIBUS EM SEU TEMPO,

ALGUMAS VEZES ELES SE DEITAVAM NOS BAGAGEIROS DO TREM QUANDO IAM EM VIAGENS DE CAMPO.

BEM HUM..... EU QUERIA SABER COMO É SE DEITAR NO BAGAGEIRO..

.....

APERTA

EU ESTAVA QUERENDO TENTAR, DESDE ENTÃO!

.....

.....

EU SABIA QUE VOCÊ ERA INTERESSANTE UZUKI!

Nossa!, meu estomago está doendo agora..

..ESTOU EMOCIONADA EM OUVIR ISSO...

Aff!e! é exatamente e por isso que eu não queria contar a você

OK,

VAMOS LÁ!

EI! VAMOS REALMENTE FAZER ISSO?

BEM, VOCE DISSE QUE QUERIA TENTAR NÉ?

VAI DAR TUDO CERTO, O PROXIMO VAGÃO ESTÁ VAZIO TAMBÉM!

MMM

.....MINHAS COSTAS DOI.....

BEM.. COMO ESTÁ SE SENTINDO?

MAS....

Estou feliz que estamos na mesma escola...

PARECE QUE FAZ BEM.

Fim

Clover

NÃO ESQUEÇA DE COMENTAR! :D

ONE-SHOT #01

Tradução
JOHNNY

Revisão
MIQOLE

Redrawer
MIQOLE

Typesset
NAYA

Clover

NÃO ESQUEÇA DE COMENTAR! :D

ONE-SHOT #01

Tradução
JOHNNY

Revisão
MIQOLE

Redrawer
MIQOLE

Typesset
NAYA

Gostou do projeto?

ENTÃO COMPRE O ORIGINAL PARA AJUDAR O/A MANGAKÁ E TODA EQUIPE ENVOLVIDA NA CRIAÇÃO DO MESMO!

PROJETO ADAPTADO PARA O **PT/BR** PELA AY SCANS.
DE FÃS PARA FÃS, **NÃO** VENDA NEM ALUGUE!

RECRUTAMENTO!
Precisamos da sua ajuda, seja como Tradutor ou Editor!
Venha fazer parte da AY scans!
http://AYscans.blogspot.com.br/